

POPULAR MUSIC

PORTUGAL

PO-PT1 Portugal ca.Late1960s

A CAVE

Popular – Vocal & Instrumental

Comp: Zvonko SPISIC & António JOSÉ

Rts: (BIEM)

Perf: **DUO OURO NEGRO**

Raúl Indipwo (vocal & guitar)

Milo MacMahon (vocal & guitar)

ORQUESTRA DE JORGE MACHADO

Prod. Co: Columbia Records

Time: (?)

EP: ESTÁ CHOVENDO CÁ FORA

Columbia SLEM 2327

7" 45rpm (Sd 1 – Bd 1)

Notes: The Duo Ouro Negro (Duo Black Gold) is a famous Angolan pop music duo that first got together in 1956. The title of this song translates from the Portuguese as "The Cave" – possibly a nightclub where they both performed.

This is a sing-song pop ditty with a Latin big band accompaniment and a simplistic chorus – La, la, la, la, la. (3X). The words "a cave" are heard in the first verse of each of the three stanzas.

Ref: Duo Ouro Negro, Bio & Discography (in English), jodosoft

Duo Ouro Negro, Bio (in Portuguese), sapo.pl

Duo Ouro Negro, Bio (in Portuguese), Wikipedia



PO-PT2 France ca.Early 1970s

CAVERNA

Popular – Samba – Easy Listening – Instrumental

Comp: M. NOGUEIRA

Perf: **OS PIRATES PORTUGUÊSES**

(with organ, guitar, bass, drums, & maracas)

Prod. Co: (France) Disques Nogueira; Sannois

Time: (4:16)

Single **45:**

Nogueira NS-01

Flip Sd: Pirataria

7" 45rpm (Pic cover)

Notes: The very familiar basic melody of "Leaving On a Jet Plane" by Peter, Paul, & Mary (1970), is given a slow samba arrangement done up by a top-rated Portuguese popular dance



combo. With such a familiar tune it is impossible (for those of the older generation) to disassociate the music from the connotations attached to its original title. Thus it can hardly be said to evoke the idea of a "cavern" despite the new title.

The melody is introduced by the organ and during the breaks the guitar and organ improvise on it.

Nothing further could be learned about this group, The Portuguese Pirates. This single may never have been released in Portugal, so this French release may be the only one.

Ref: Piratas Portugêses, [45vinylvidivi](#)

caveinspiredmusic.com